



# Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | <https://www.loduc.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON>



# TIN YÊU

## CHÚA NHẬT 2 MÙA CHAY – NGÀY 25 THÁNG 2, 2024

### CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

#### GIỜ LỄ NGÀY THƯỜNG

✠ Thứ Hai – Thứ Sáu: 9:00 am, 6:30 pm

✠ Thứ Bảy: 9:00 am

#### GIỜ LỄ CUỐI TUẦN

✠ Thứ Bảy: 6:00 pm (Thay cho Chúa Nhật)

✠ Chúa Nhật: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, 4:00 pm (English), 6:00 pm

#### GIẢI TỘI

✠ 30 phút trước các thánh lễ trong tuần hoặc lấy hẹn trước

✠ Thứ bảy: 5:30 pm – 6:00 pm

✠ Thứ Tư trong giờ Chầu Thánh Thể sau lễ 6:30 pm

✠ Thứ Sáu Đầu Tháng trong giờ Chầu sau lễ 6:30 pm

#### RỬA TỘI TRẺ EM

- Sau lễ 11:00 am Chúa nhật thứ nhất hàng tháng
- Cha mẹ và người đỡ đầu buộc tham dự lớp Giáo lý Rửa tội vào Thứ ba tuần thứ ba mỗi tháng. Xin liên lạc văn phòng để ghi danh hoặc lấy đơn, cũng có thể lấy từ trang mạng của giáo xứ

#### HÔN PHỐI

- Xin liên lạc cha xứ 6 tháng trước ngày cưới

#### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Xin liên lạc các cha hoặc Văn Phòng Giáo Xứ

**GIÁO LÝ VIỆT NGŨ CHO THANH THIẾU NIÊN:** Khai giảng đầu tháng 9 và bế giảng tháng 5

**GIÁO LÝ DỰ TÒNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN:** Khai giảng giữa tháng 8 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau. Xin liên lạc Văn Phòng để ghi danh

**GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ:** Xin lấy đơn dưới cuối nhà thờ, tại Văn Phòng hoặc trên trang mạng giáo xứ



### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 2

#### CHO NGƯỜI BỆNH NAN Y

Xin cho các bệnh nhân, “những người đang ở giai đoạn cuối cùng của cuộc đời, và gia đình của họ nhận được sự chăm sóc và đồng hành cần thiết về y tế và con người”.

#### TIỀN ĐÓNG GÓP TRONG THÁNH LỄ

Số tiền dâng cúng trong tuần Chúa nhật ngày 18 tháng 2, 2024

- Weekly collection: \$16,949.00
- Online: \$1,390.00
- Black & Indian collection: \$3,423.00
- Ash Wednesday: \$2,742.00

### TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

**HƯỚNG TỚI – VISION:** Đức tin sâu sắc, cộng đoàn vững mạnh, đào tạo môn đệ. *Deep faith, strong community, makers of disciples.*

**SỨ MỆNH – MISSION:** Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức được thiết lập trên nền tảng văn hóa Việt Nam, giáo dân tìm đến Chúa qua cuộc gặp gỡ cá nhân với Chúa Kitô, đào sâu Đức tin Công giáo, và trở thành môn đệ của Chúa qua các hoạt động trong và ngoài giáo xứ. *Founded of Vietnamese heritage, the parishioners seek to have life more abundantly through a personal encounter with Christ, by deepening our Catholic Faith, and joyfully being disciples in action within and beyond the parish community.*



## **SÔNG LỜI CHÚA**

### **CHÚA NHẬT 2 MÙA CHAY - B**

### **CÁI GIÁ CỦA VINH QUANG**



*“Thưa Thầy, chúng con ở đây, thật là hay! Chúng con xin dựng ba cái lều, một cho Thầy, một cho ông Mô-sê, và một cho ông Ê-li-a.” (Mc 9,5)*

**Suy niệm:** “Không có con đường nào dẫn tới vinh quang lại trải đầy hoa” (La Fontaine). Để đạt được tám huy chương vàng danh giá, các vận động viên Olympics đã khô công tập luyện. Cái giá họ phải trả là mồ hôi và cả máu họ đổ ra suốt thời gian tập luyện và thi đấu nữa. Được chiêm ngưỡng vinh quang của Chúa Trên núi Ta-bo, ba môn đệ đã mê mẩn, chỉ muốn ‘dựng lều’ để ở lại mãi trên núi với Thầy và các ông Mô-sê và Ê-li-a. Cho các ông thấy vinh quang của Ngài, Chúa muốn củng cố đức tin của họ trước cú ‘sốc’ của Ngài sẽ chịu khổ hình. Nhưng Chúa bắt các ông ‘xuống núi’ với mệnh lệnh phải giữ kín việc hiển dung này cho đến khi “*Con Người từ cõi chết sống lại*” để họ ý thức rằng thập giá Núi Sọ là cái giá phải trả cho vinh quang họ thấy trên Núi Hiển Dung, vinh quang chỉ đạt được nếu họ cùng đi với Ngài trên con đường thập giá.

**Mời Ban:** Những cây thánh giá bằng vàng bạc sẽ chẳng có ý nghĩa gì ngoài việc trang sức nếu như bạn không vác những cây ‘thập giá’ trong đời bạn. “*Vinh quang của ta là Thánh giá Đức Ki-tô*”, đúng là vậy, nhưng chỉ đúng khi chúng ta “*cùng vác thập giá với Ngài*” rồi mới có thể “*cùng Ngài phục sinh*”.

**Chia sẻ:** Bạn sẽ hy sinh điều gì hoặc từ bỏ nét xấu nào nơi mình để có thể gọi là bạn vác thập giá mình theo Chúa Ki-tô?

**Sông Lời Chúa:** Đón nhận một sự gây khó dễ, một lời chỉ trích hay phê phán từ người khác với thái độ tích cực.

**Cầu nguyện:** *Lạy Thầy Giê-su chí thánh, xin cho con biết vác thập giá đời mình theo Thầy, hầu mai ngày cùng Thầy đạt tới phúc vinh quang. Amen*

## **THÔNG BÁO**

**CHƯƠNG TRÌNH TỈNH TÂM VÀ XUNG TỘI MÙA CHAY:** Thứ hai, thứ ba, thứ tư ngày 11, 12 và 13 tháng 3

- ✠ Buổi sáng: Lễ bình thường lúc 9:00am
- ✠ Buổi chiều: Không có lễ
- ✠ Nghe giảng: 6:30pm – 7:30pm
- ✠ Giải tội: 7:30pm – 9:00pm
- ✠ Giảng thuyết: Lm. Giuse Hoàng Huy Cường, OP

Xin anh chị em sắp xếp tham dự trọn vẹn 3 ngày tỉnh tâm và xung tội. Có đông đảo các cha ngồi tòa.

**HUYNH ĐOÀN ĐA MINH:** Có buổi họp nguyệt hội vào lúc 3:00pm Chúa nhật ngày 25 tháng 2. Xin các đoàn viên tham dự đông đủ.

**NGẮM ĐỨNG MÙA CHAY:** Giáo xứ có tổ chức ngắm đứng trước các thánh lễ buổi sáng thứ hai, thứ tư và thứ sáu.

**TIỆC TRI ÂN 30 NĂM HỒNG ÂN THÀNH LẬP GIÁO XỨ:** Sẽ được tổ chức tại Nhà Hàng Kim Sơn vào chiều Chúa nhật ngày 26 tháng 5. Xin anh chị em vui lòng dành ngày này để cùng với toàn thể giáo xứ tạ ơn Thiên Chúa vì đã nhận được biết bao nhiêu ơn lành trong suốt 30 năm qua.

### **CHƯƠNG TRÌNH SỐNG VUI SỐNG KHỎE:**

- Ngày giờ: Thứ sáu ngày 1 tháng 3, lúc 10:00am
- Đề tài: An toàn cuộc sống
- Thuyết trình: Trung úy Đinh Quang Dũng
- Địa điểm: Phòng họp lớn giáo xứ
- Liên lạc: Lan Thân (713) 569-0590

Chương trình miễn phí, có café, nước trà và bánh ngọt.

**HỘI ĐỒNG HƯƠNG XUÂN LỘC:** Mừng Lễ Bồn Mạng Thánh Giuse Chúa nhật ngày 17 tháng 3, lúc 11:00am tại Giáo xứ Đức Mẹ Lavang. Kính mời quý đồng hương tham dự đông đủ. Mọi chi tiết xin liên lạc Anh Lộc Trần: (832) 794-5498.

**CHƯƠNG TRÌNH KHAI THUẾ MIỄN PHÍ:** Nhóm VITA bắt đầu giúp khai thuế miễn phí vào các ngày Thứ bảy và Chúa nhật từ 27 tháng 1 – 14 tháng 4 năm 2024. Nếu ai có nhu cầu xin đến vào các ngày giờ nói trên.

**LỊCH CHỤP HÌNH CHO KỶ YẾU:** Các Chúa nhật 8:00am – 1:00pm tại phòng số 2 - Hội trường.

# TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

## 24. Thánh Kinh giữ vai trò nào trong đời sống Hội thánh?

Thánh Kinh đem lại sự hỗ trợ và sức mạnh cho đời sống Hội thánh. Đối với con cái Hội thánh, Thánh Kinh là sự củng cố đức tin, là lương thực và nguồn mạch của đời sống tinh thần. Thánh Kinh là linh hồn của các môn thần học và giảng thuyết mục vụ. Thánh Vịnh gọi Thánh Kinh là “đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi” (Tv 118 [119],105). Vì thế, Hội thánh khuyến khích chúng ta thường xuyên đọc Thánh Kinh, vì “không biết Thánh Kinh là không biết Đức Kitô” (thánh Giêrônimô).



### DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU:

Bà Hoàng Thị Kim • Bà Maria Đào Thị Kim Liên • Bà Nguyễn Thị Trung • Mr. Mike Carey • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tình • Bà Phạm Thị Kim Thanh • Bà Nguyễn Minh Thủy • Bà

Trần Thị Thanh Nhàn • Chị Phạm Kim Hoa • Anh Vũ Quốc Việt • Michael McConaughy • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mr. James Croddock • Mrs Patricia Gutierrez • Anh Đinh Dũng • Ông Võ Trung Nghĩa • Bà Nguyễn Thị Huế • Ông Tạ Trung Quân • Mrs Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Ông Nguyễn Xuân Khôi • Bà Nguyễn Thị Chát • Mr. Robert Neslage • *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

### THÔNG BÁO VỀ BUỔI TĨNH TÂM DÀNH CHO HỘI ĐỒNG MỤC VỤ, HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH, BAN ĐIỀU HÀNH CÁC BAN NGÀNH ĐOÀN THỂ

Kính thưa:

- Quý ông bà anh chị em thuộc HĐMV, HĐTC,
- Ban trị sự các Ban Ngành - Đoàn Thể, và các Ca Đoàn,

Trước hết, xin thay lời cho quý cha phó cảm ơn sự quảng đại của quý vị đã hy sinh thời gian, công sức để phục vụ Chúa và cộng đoàn giáo xứ.

Noi gương các tông đồ xưa, trước và sau khi rao giảng Tin Mừng, họ đều tìm nơi thanh vắng để cầu nguyện. Trong dịp hướng về 30 năm ngày lành lập Giáo xứ và cũng nhân Mùa Chay Thánh, giáo xứ sẽ tổ chức một buổi tĩnh tâm đặc biệt dành riêng cho quý vị trong Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh và quý ban trị sự của các Ban Ngành – Đoàn Thể và các Ca Đoàn vào **Chúa Nhật, ngày 3 tháng 3, năm 2024, tại Nhà thờ**, do quý cha đang phục vụ giáo xứ

hướng dẫn với Chủ Đề: **Thầy Gọi Anh Em Là Bạn Hữu (Ga 15:15b)**

### CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN

- 12:00 pm – 12:50 pm: Ăn trưa (tại hội trường)
- 1:00 pm – 1:30 pm: Thuyết trình I (cha Phêrô Phạm Duy Khánh)
- 1:30 pm – 2:15 pm: Thuyết trình II (cha G.B. Nguyễn Minh Đức)
- 2:15 pm – 2:30 pm: Giải Lao
- 2:30 pm – 3:15 pm: Châu Thánh Thể - nghi thức rửa chân (Cha Vinc. Nguyễn Hoàng)
- 3:15 pm: Kết thúc – giải tán.

Vậy xin các quý vị trưởng hội đoàn, đơn vị khuyến khích quý thành viên trong Ban Trị Sự tham dự và thông báo số người thuộc ban ngành, hội đoàn sẽ tham dự cho anh Đinh Đức Hiệp - chủ tịch, **trước thứ năm, ngày 29 tháng 2, 2024.**

Cũng xin cộng đoàn giáo xứ cầu nguyện đặc biệt cho kỳ tĩnh tâm này của Hội đồng Mục Vụ và Hội Đồng Tài Chánh mở rộng, ngõ hầu anh chị em chúng ta nhận lãnh nhiều hồng ân của Chúa và đem những hoa trái đó phục vụ cộng đoàn.

Linh mục chánh xứ

Nguyễn Minh Đức, O.P.

### LỊCH TRÌNH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ & DỌN DẸP NHÀ BẾP

- ❖ **Chúa Nhật ngày 25/2: ĐOÀN TĐ FATIMA**
- ❖ **Chúa Nhật ngày 3/3: ĐOÀN LMTT**

Xin chân thành cảm ơn các anh chị đã hết lòng yêu thương và phục vụ Giáo Xứ; đồng thời cũng xin các trưởng nhóm nhắc nhở các thành viên của mình tham gia tích cực hơn nữa để công việc phục vụ được mau lẹ và tốt đẹp hơn.

## QUỸ XÂY CẤT NHÀ LẼU VÀ HỘI TRƯỜNG

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T38	Ân Nhân Ân Danh	\$100,000.00	\$100,000.00	\$0.00
N751	Ân Nhân Ân Danh	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00
D10	Ông Bà Cổ Đặng Văn Minh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
N139	Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)	\$47,000.00	\$57,000.00	\$10,000.00
N46	Ông Bà Nguyen Ba Cong	\$40,030.00	\$30,000.00	\$0.00
N283	Ông Bà Nguyễn Quý Sương	\$35,000.00	\$35,000.00	\$0.00
D46	Dinh Family	\$35,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	AB Realty & Mortgage	\$30,000.00	\$50,000.00	\$20,000.00
L92	Ông Bà Lê Quốc Huy	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
N212	Ông Bà Nguyen Trung Anthony	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Igel Beauty LLC	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$25,000.00	\$25,000.00	\$0.00
P77	Ông Bà Phạm M. Tân Vincent	\$23,200.00	\$23,200.00	\$0.00
H2	Allison's Hair and Nails	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$18,000.00	\$20,500.00	\$2,500.00
N140	Ông Bà Nguyen Dzung Jon	\$15,000.00	\$25,000.00	\$10,000.00
	Anh Bình - Phở Duy	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
	Tony Nguyen / ASAP Machine Inc	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
T120	Ông Bà Tran Thomas	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Alliance Automotive Inc	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Đoàn Tông Đồ Fatima	\$12,120.00	\$12,120.00	\$0.00
N221	Ông Bà Nguyen Trong Nam	\$12,000.00	\$12,000.00	\$0.00
H144	Ông Bà Ho Huu Hanh	\$10,300.00	\$10,300.00	\$0.00
N100	Ông Bà Nguyen DucTu Henry	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
N201	Ông Bà Nguyen Bao Michael	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
	An & Mandy Hoang	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
N149	Bà Nguyen Thi Kham	\$10,000.00	\$0.00	\$0.00
H4	Ông Bà Ha Thanh Tuan	\$9,000.00	\$14,000.00	\$5,000.00
	Đoàn Hướng Đạo	\$7,130.00	\$6,325.00	\$0.00
	Knight of Columbus 17779	\$7,000.00	\$7,000.00	\$0.00
V24	Ông Bà Vu Van Hung	\$6,800.00	\$6,400.00	\$0.00
V50	Ông Bà Vu Anh Tam	\$6,300.00	\$6,300.00	\$0.00
T15	Bà Tong Van Ky và các con	\$6,300.00	\$3,000.00	\$0.00
D61	Ông Bà Do Manh Dung	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
N464	Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae	\$5,705.00	\$5,705.00	\$0.00
N50	Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong	\$5,700.00	\$700.00	\$0.00
D58	Bà Nguyen Thi Lan	\$5,520.00	\$5,000.00	\$0.00
N416	Ông Bà Nguyen Dang Anh	\$5,340.00	\$5,340.00	\$0.00
N44	Ông Bà Nguyen Ngoc Chuong	\$5,240.00	\$5,200.00	\$0.00
P7	Ông Bà Phạm Van Binh	\$5,150.00	\$5,090.00	\$0.00
	Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi	\$5,100.00	\$5,100.00	\$0.00
D20	Thầy Cô Sáu Dao Dinh An	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
D81	Bà Doan Thuy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N174	Ông Bà Nguyen Ngoc Linh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N261	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N6	Ông Bà Ngo Van Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N855	Ông Bà Nguyen Bao	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
T366	Ông Bà Ta Duy Xung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	ASAP Machine	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Lê Hương - SAV Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	GD Phở An -NTP Food Corporation	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	La Minh Trí - NH Kim Sơn	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng I	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
V44	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Anna Hoang Van	\$5,000.00	\$0.00	\$0.00
N532	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$4,500.00	\$5,000.00	\$500.00
T43	Ông Bà Tran Van Duc	\$4,310.00	\$3,200.00	\$0.00
T67	Ông Bà Tran Phu Linh	\$4,300.00	\$5,300.00	\$1,000.00
N186	Ông Bà Nguyen Quang Luat	\$4,200.00	\$3,700.00	\$0.00
L69	Ông Bà Luu Van Tuyen	\$4,080.00	\$4,080.00	\$0.00
	Hội Nhà Bếp	\$4,071.00	\$4,071.00	\$0.00
C19	Bà Ton Nu Doan Nghiem	\$4,010.00	\$3,060.00	\$0.00
C2	Ông Bà Cao Nguyen Danny	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
D27	Ông Bà Dao Van Huong	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N1047	Ông Bà Ngo Kyle	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N35	Ông Bà Nguyen Van Cap	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N36	Ông Bà Nguyen Huu Cau	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N601	Bà Nguyen KimLinh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N902	Ông Bà Nguyen Anh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N232	Ông Bà Nguyen Van Nguyen	\$3,800.00	\$3,800.00	\$0.00
B16	Ông Bà Bui Phuong Thiep	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
N297	Bà Nguyen Tin	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
V98	Ông Bà Vu Dinh Dong	\$3,500.00	\$5,000.00	\$1,500.00
	Ca Đoàn Hiến Linh	\$3,500.00	\$4,500.00	\$1,000.00
L44	Ông Bà Le Duc Thong	\$3,500.00	\$3,000.00	\$0.00
H16	Ông Bà Hoang Nam Bang	\$3,200.00	\$3,200.00	\$0.00
D28	Ông Bà Dao Quang Huyen	\$3,170.00	\$3,150.00	\$0.00
	Nguyen Kitchen	\$3,160.00	\$0.00	\$0.00
N661	Ông Bà Nguyen M. Matthew	\$3,150.00	\$3,100.00	\$0.00
P21	Ông Bà Pham Duc Hanh	\$3,100.00	\$5,000.00	\$1,900.00
N88	Ông Bà Nguyen Thanh Duong	\$3,100.00	\$2,700.00	\$0.00
H40	Ông Bà Hoang Thien Tho	\$3,050.00	\$3,050.00	\$0.00
P54	Bà Nguyen Thi The	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
V150	Ông Bà Vu Dinh Thien	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
D180	Ông Bà Dinh Toan	\$3,005.00	\$3,000.00	\$0.00
N617	Ông Bà Nguyen Quoc Kent	\$3,000.00	\$7,200.00	\$4,200.00
D59	Ân Nhân Ân Danh	\$3,000.00	\$5,000.00	\$2,000.00
L41	Ông Bà Le Van Simon	\$3,000.00	\$4,000.00	\$1,000.00
B10	Bánh Mì Thiên Ân	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D16	Bà Dang Nam Trang	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D224	Ông Bà Do Quang Trung	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D64	Ông Bà Do Dai Hiep	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D83	Ông Doan Quang Xuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
K1	Ông Bà Khuong Chung Peter	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
L1	Ông Bà Lai Van Tinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N132	Ông Bà Nguyen Van Hung	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N160	Ông Bà Nguyen Huu Khuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N203	Bà Nguyen Michelle	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N287	Ông Bà Truong Thanh Dan	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N310	Bà Nguyen Theresa	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N341	Bà Nguyen Nghiep Mary	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N388	Ông Bà Nguyen Ty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N4	Ông Bà Ngo Van Dinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N456	Ông Bà Nguyen Anh Van	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N7	Bà Ngo Duc Lieu	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N76	Ông Bà Nguyen Thanh Dong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N87	Ông Bà Nguyen Thai Duong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
P38	Ông Bà Pham Ngoc Linh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T3	Ông Bà Thai Van Ho	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T45	Ông Bà Tran Gregory	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Thi Tuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	1 Connect Realty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng II	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N70	Bà Dinh Thi Ngoc Anh	\$3,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P90	Ông Bà Phan Dinh Nhan	\$3,000.00	\$1,500.00	\$0.00
	Các em học sinh Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse	\$2,620.00	\$0.00	\$0.00
T77	Ông Bà Tran Anh Minh	\$2,600.00	\$1,100.00	\$0.00
N578	Bà Nguyen Thi Huong	\$2,560.00	\$2,500.00	\$0.00
N317	Ông Bà Nguyen Trong Thinh	\$2,500.00	\$7,500.00	\$5,000.00
P85	Ông Bà Pham Phillip	\$2,430.00	\$5,000.00	\$2,570.00
N364	Ông Bà Tran Viet Hung	\$2,260.00	\$2,200.00	\$0.00
P22	Ông Bà Pham Quang Henry	\$2,255.00	\$3,000.00	\$745.00
V130	Bà Vo Nancy	\$2,235.00	\$1,715.00	\$0.00
T22	Ông Bà Tran Anh Andrew	\$2,200.00	\$3,000.00	\$800.00
D47	Ông Bà Dinh Van Phi	\$2,200.00	\$2,200.00	\$0.00
M2	Ông Bà Mai Xuan Dat	\$2,200.00	\$1,200.00	\$0.00
D67	Thầy Cô Sáu Do Nguyen Chuong	\$2,150.00	\$3,000.00	\$850.00
N187	Ông Bà Nguyen Van Luc	\$2,150.00	\$2,100.00	\$0.00
N326	Ông Bà Nguyen Tri Thuy	\$2,140.00	\$2,100.00	\$0.00
T86	Ông Bà Tran Quang Nhat	\$2,100.00	\$3,000.00	\$900.00
D82	Ông Bà Doan Nhu Tuan	\$2,100.00	\$0.00	\$0.00
N1024	Ông Bà Nguyen V. Trong	\$2,045.00	\$2,040.00	\$0.00
T90	Ông Bà Tran Van Phuong	\$2,040.00	\$2,000.00	\$0.00
N295	Ông Bà Nguyen Tan	\$2,030.00	\$2,000.00	\$0.00
D51	Ông Bà Dinh Khắc Thang	\$2,025.00	\$2,000.00	\$0.00
T336	Ông Bà Tran Minh Hiep	\$2,024.00	\$1,499.00	\$0.00
N97	Ông Bà Nguyen Han Luke	\$2,000.00	\$6,000.00	\$4,000.00
H61	Ông Bà Huynh Kim Vui	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1037	Ông Bà Nguyen Quoc Dat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1040	Ông Bà Nguyen Tuan Huy	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N153	Ông Bà Nguyen Quang Khanh	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
D18	Ông Bà Dang Van Tuyen & Family	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
D92	Ông Bà Duong Ngoc Tri	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L121	Ông Bà Le Hung Thanh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L158	Ông Bà Le Tan Cuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
M29	Ông Bà Mai Ngoc Bao	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1050	Bà Nguyen Huong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1075	Ông Bà Nguyen Ngoc Tung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N256	Ông Bà Nguyen Huy Quang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N277	Ông Bà Nguyen Huu Thien	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N298	Ông Bà Nguyen Dinh Tan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N402	Bà Pham Lan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N405	Ông Bà Nguyen Dinh Vuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N439	Ông Bà Nguyen Tuan Dino	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N520	Thầy Cô Sáu Nguyen Hoang Phong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N685	Ông Bà Nguyen Tin	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N81	Bà Nguyen Thi Dung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N915	Ông Bà Nguyen Thai Chau	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P145	Ông Bà Pham Minh Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P34	Ông Bà Pham Van Ky	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P9	Ông Bà Pham Chinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T126	Ông Bà Tran Xuan Truong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T249	Gia Đình Họ Trần	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T293	LT Insurance Group	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T61	Ông Bà Tran Phu Huu	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T66	Ông Bà Tran Trung Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V17	Ông Bà Vu Huu Dinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V39	Ông Bà Vu Oanh Kim	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V7	Ông Bà Vo Hong Sang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Your Nail Time	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P153	Ông Bà Phan Cao Teddy	\$2,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Eternity Investments LLC/DBA Twinkle Nail Bar	\$2,000.00	\$0.00	\$0.00
P244	Ông Bà Pham Duc Minh	\$1,900.00	\$1,700.00	\$0.00
T84	Ân Nhân Ân Danh	\$1,800.00	\$10,000.00	\$8,200.00
L65	Ông Bà Luu Xuan Bao	\$1,720.00	\$1,500.00	\$0.00
N775	Ông Bà Nguyen Kenny	\$1,700.00	\$3,000.00	\$1,300.00
N475	Bà Nguyen Bang	\$1,645.00	\$1,605.00	\$0.00
L89	Ông Bà Le Tien Dat	\$1,600.00	\$2,000.00	\$400.00
L34	Ông Bà Le Ngoc	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
P4	Ông Bà Pham Quang Augustin	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
C13	Ông Bà Cao Huu Tri	\$1,600.00	\$1,500.00	\$0.00
H21	Ông Bà Hoang Hung Frank	\$1,560.00	\$2,040.00	\$480.00
T39	Ông Bà Tran Cong Doai	\$1,540.00	\$2,000.00	\$460.00
L130	Ông Bà Le Joseph	\$1,500.00	\$5,000.00	\$3,500.00
N115	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
N144	Ông Bà Nguyen Joseph	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
T228	Ân Nhân Ân Danh	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
P176	Ông Bà Pham Thang	\$1,500.00	\$2,400.00	\$900.00
D68	Ông Bà Do Van Quang	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T217	Ông Bà Tran Gia Bao	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T425	Ông Bà Truong Nguyen Vinh	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Ông Nguyen Hieu	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Legio Mariae Junior	\$1,400.00	\$1,400.00	\$0.00
T387	Ông Bà Ta Hai	\$1,360.00	\$1,360.00	\$0.00
C10	Ông Bà Cao Hoa Peter	\$1,316.00	\$1,290.00	\$0.00
V135	Ông Bà Vu Minh Tam	\$1,300.00	\$300.00	\$0.00
N639	Ông Bà Nguyen Ngoc Hoang	\$1,292.00	\$1,170.00	\$0.00
N580	Ông Bà Nguyen Minh Kha	\$1,260.00	\$1,160.00	\$0.00
N832	Bà Nguyen Hang Mary	\$1,220.00	\$3,000.00	\$1,780.00
T337	Ông Bà Tran John	\$1,205.00	\$1,115.00	\$0.00
P39	Bà Pham Lisa	\$1,200.00	\$3,600.00	\$2,400.00
N816	Ông Bà Nguyen Ba Tinh	\$1,200.00	\$1,200.00	\$0.00
P13	Ông Bà Pham Ngoc Thanh	\$1,160.00	\$1,140.00	\$0.00
N5	Ông Bà Ngo Tri Phong	\$1,160.00	\$1,050.00	\$0.00
	Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa	\$1,150.00	\$1,150.00	\$0.00
D209	Bà Do Hang Emily	\$1,150.00	\$1,100.00	\$0.00
N823	Ông Nguyen Thuy Khanh	\$1,140.00	\$1,080.00	\$0.00
N71	Ân Nhân Ân Danh	\$1,110.00	\$1,000.00	\$0.00
T258	Ông Bà Tran John	\$1,100.00	\$1,100.00	\$0.00
M7	Ông Bà Mai Nancy	\$1,100.00	\$1,000.00	\$0.00
N129	Bà Nguyen Thi Phuoc	\$1,088.00	\$1,048.00	\$0.00
T65	Ông Bà Tran Quoc Khanh	\$1,075.00	\$1,055.00	\$0.00
V68	Ông Bà Vo Truong Thang	\$1,050.00	\$3,000.00	\$1,950.00
L14	Ông Bà Le Van Duc	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
N307	Ông Bà Nguyen Kim Thanh	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00



ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
H172	Ông Bà Hoang Q Peter	\$1,050.00	\$0.00	\$0.00
N730	Ông Bà Nguyen Tuan	\$1,040.00	\$1,040.00	\$0.00
N395	Ông Bà Nguyen Oanh Vincent	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N908	Ông Bà Nguyen Vu Linh	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N572	Ông Bà Nguyen Viet Toan	\$1,030.00	\$0.00	\$0.00
N647	Ông Bà Nguyen Hieu Trung	\$1,025.00	\$1,015.00	\$0.00
N55	Ông Bà Nguyen Dan	\$1,020.00	\$2,000.00	\$980.00
N427	Ông Bà Nguyen Ai Quoc	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
N628	Ông Bà Nguyen Chi Dung	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
T60	Ông Bà Tran The Hung	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Pham Q. Vincent	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
T385	Ông Bà Tran Van Huu	\$1,020.00	\$0.00	\$0.00
V71	Ông Bà Vu De	\$1,010.00	\$1,000.00	\$0.00
H167	Ông Bà Ho Dong	\$1,010.00	\$0.00	\$0.00
N788	Ông Bà Nguyen Minh Tan	\$1,001.00	\$1,001.00	\$0.00
H82	Ông Bà Hoang Peter	\$1,000.00	\$10,000.00	\$9,000.00
N537	Ông Bà Nguyen Van Phuong	\$1,000.00	\$4,000.00	\$3,000.00
D199	Ông Bà Dinh Cuong	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1059	Ông Bà Nguyen C Cam	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1112	Ông Nguyen Trung Tu	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N122	Ông Bà Nguyen Quoc Hung	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N42	Ông Bà Nguyen Chien	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N718	Ông Bà Nguyen K. Anthony	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
V149	Ông Bà Vu Cong Thuat	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
B6	Ông Bà Bui Van Hoc	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
V28	Ông Bà Vu Khai Kevin	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
C1	Ông Bà Cao Ngoc Cuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
C18	Ông Bà Chau Sang Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D230	Ông Bà Dinh Quoc Viet	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D26	Ông Bà Dao Quang Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D56	Ông Bà Dinh Thanh Vuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H23	Ông Bà Hoang Nam Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H26	Bà Le Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H38	Ông Bà Hoang Thai Son	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H79	Ông Bà Hoang Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L13	Bà Tran Ly Tam	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L165	Ông Bà Le V Anthony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L54	Ông Bà Le Tat Tuan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L67	Ông Bà Le Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L75	Ông Bà Lam Thinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
M14	Ông Bà Mai Xuan Thien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1027	Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1087	Ông Bà Nguyen Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1111	Ông Bà Nguyen Quang Vinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N117	Ông Bà Nguyen Van Hop	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N119	Ông Bà Nguyen Van Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N124	Ông Bà Nguyen The Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N15	Bà Nguy Thi Kinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N155	Ông Bà Nguyen Dinh Khiem	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N18	Ông Bà Nguyen Cong-Chinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N2	Ông Bà Ngo Ban	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N211	Ông Bà Nguyen Minh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N264	Bà Nguyen Quynh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N309	Ông Bà Nguyen Van Then	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N320	Ông Nguyen Kim Thu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N328	Ông Bà Nguyen Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N343	Ông Bà Nguyen Tom	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N345	Ông Nguyen Van Ton	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N349	Ông Bà Nguyen Hong Nga	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N368	Ông Bà Nguyen Quang Trung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N41	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N411	Ông Bà Nguyen Thi My-Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N502	Ông Bà Nguyen Van Phu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N553	Ông Bà Nguyen Van Chuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N670	Ông Bà Nguyen Kim Son	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N677	Ông Bà Nguyen Van Hoan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N683	Ông Bà Nguyen Manh Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N693	Ông Bà Nguyen Ngoc David	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N713	Bà Nguyen Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N918	Ông Bà Nguyen Van Vy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N930	Ông Bà Nguyen Brian	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N963	Ông Bà Nguyen Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P113	Ông Bà Phung Ky	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P127	Ông Bà Pham Thanh Dat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P195	Ông Bà Pham Khuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P256	Ông Bà Pham Chieu Don	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P26	Ông Bà Pham Nhu Hoai	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P276	Bà Nguyen Thi Suu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P282	Ông Bà Pham Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P46	Ông Bà Pham Martin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P48	Ông Bà Pham Minh Michael	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P84	Ông Bà Pham Nam Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P86	Ông Bà Phan Ngoc Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T113	Ông Bà Nguyen Hai Ho	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T117	Bà Tran Duc Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T135	Ông Bà Tang Mary	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T148	Ông Bà Trinh Van Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T17	Ông Bà Tran Kelvin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T173	Bà Tran Tam Tammie	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T201	Ông Bà Trinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T224	Ông Bà Tran Ngoc Thach	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T295	Bà Truong Thi Sanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T346	Ông Bà Tran Chanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T375	Ông Bà Truong Do Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T57	Ông Bà Tran Van Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T67	Anh Tran Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T81	Bà Tran Nghi	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V141	Bà Vu Kha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V21	Ông Bà Vu Duc Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V27	Ông Bà Vu Xuan Huyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V40	Ông Bà Vu Van Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V82	Bà Vu Thi Van Kim	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V88	Ông Bà Vo Thanh Lan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V92	Ông Bà Vu Minh Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Tien Nguyen & Lien Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Le Thi Anh Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Michael & Cuc Nhung Hanrahan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Van Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Tran Phat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Thuy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	David Huy & Anna Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Đoàn TNTT Kitô Vua	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Gia Đình Cô Tâm	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Khánh Nguyễn Insurance Agency	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Vĩnh (Oanh)	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Quý Cha ĐaMinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Dinh Trang	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D6	Ông Bà Dang Minh Khang	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
V23	Ông Bà Vu Van Hung	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
D149	Ông Bà Do Quang Chinh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
D162	Ông Bà Do Cong Danh - Ân danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
H15	Ông Bà Hoang Anthony	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
N1141	Ông Bà Nguyen V Hinh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
N22	Ông Bà Nguyen Tuy Thi Ann	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
P123	Bà Trinh Luyen & Pham	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	QPA Investment LLC	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Minneapolis Foundation	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Nguyen Luu	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
T140	Ông Bà Trang Thanh Charles	\$980.00	\$980.00	\$0.00
	Ông Nguyen Duy John	\$900.00	\$0.00	\$0.00
N288	Ông Bà Nguyen Thanh Tam	\$820.00	\$800.00	\$0.00
P74	Bà Pham Huu Tuong	\$800.00	\$800.00	\$0.00
	Ca Đoàn Theresa & Lêgiô Jr	\$800.00	\$800.00	\$0.00
T332	Ông Bà Thai Dinh Lu	\$800.00	\$700.00	\$0.00
N1041	Ông Bà Nguyen Tien Tony	\$800.00	\$500.00	\$0.00
D175	Ông Bà Dinh Van Thap	\$780.00	\$570.00	\$0.00
N528	Ông Bà Nguyen Van Khiem	\$720.00	\$3,000.00	\$2,280.00
M18	Ông Bà Mai Vu	\$710.00	\$610.00	\$0.00
A1	Bà Nguyen Thi Phuong Mai	\$700.00	\$3,600.00	\$2,900.00
N407	Ông Bà Nguyen Xoan	\$700.00	\$2,000.00	\$1,300.00
V42	Chị Vu D Tuan Cau	\$700.00	\$1,200.00	\$500.00
N595	Ông Bà Nguyen Khac Ngan	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
N32	Ông Bà Nguyen Van But	\$700.00	\$700.00	\$0.00
N412	Ông Bà Nguyen Sang	\$700.00	\$700.00	\$0.00
V6	Ông Bà Vo KimLan	\$700.00	\$700.00	\$0.00
P294	Ông Bà Pham Han John	\$680.00	\$600.00	\$0.00
D231	Ông Bà Dinh Thanh Son	\$650.00	\$0.00	\$0.00
P144	Ông Bà Pham Hung Vuong	\$645.00	\$630.00	\$0.00
H149	Ông Bà Hoang Phi	\$630.00	\$630.00	\$0.00
T167	Ông Bà Tong Quoc Truong	\$620.00	\$620.00	\$0.00
N1100	Bà Nguyen Thi Nga	\$610.00	\$0.00	\$0.00
D145	Ông Bà Dao Quang Tuyen	\$600.00	\$600.00	\$0.00
N393	Ông Bà Nguyen Van Vien	\$600.00	\$600.00	\$0.00
T418	Ông Tran Ngoc Hanh	\$600.00	\$570.00	\$0.00
N400	Ông Bà Nguyen Vinh	\$600.00	\$500.00	\$0.00
V182	Ông Bà Vu Dinh Nhan	\$600.00	\$500.00	\$0.00
N937	Ông Bà Nguyen Buu Liem	\$600.00	\$200.00	\$0.00
P82	Ông Bà Phan Van Chi	\$600.00	\$0.00	\$0.00
P269	Ông Bà Pham Van Y	\$585.00	\$570.00	\$0.00
N1089	Ông Nguyen Tuan	\$580.00	\$560.00	\$0.00
P156	Bà Pham Danielle	\$580.00	\$530.00	\$0.00
N790	Ông Bà Nguyen Huu Hoa	\$570.00	\$540.00	\$0.00
V47	Ông Bà Vu Diem	\$560.00	\$500.00	\$0.00
N134	Ông Bà Nguyen Van Huong	\$555.00	\$555.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N91	Ông Bà Nguyen My Ha	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T435	Ông Bà Tran Quoc Viet	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T329	Ông Bà Tran Hoai Duc	\$550.00	\$530.00	\$0.00
N238	Ông Bà Nguyen Niem	\$540.00	\$500.00	\$0.00
N192	Ông Bà Nguyen Hung Manh	\$536.00	\$526.00	\$0.00
T372	Ông Bà Trinh Van Hung	\$534.00	\$524.00	\$0.00
N964	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$530.00	\$525.00	\$0.00
N280	Ông Bà Nguyen Mai Steven	\$530.00	\$515.00	\$0.00
N997	Ông Bà Nguyen Thanh Hoang	\$520.00	\$520.00	\$0.00
B15	Ông Bà Bui Thien Sao	\$520.00	\$500.00	\$0.00
M15	Ông Bà Mai Thoi	\$515.00	\$500.00	\$0.00
C55	Ông Bà Cao Xuan Binh	\$510.00	\$500.00	\$0.00
N1122	Ông Bà Nguyen Van Xuan	\$510.00	\$500.00	\$0.00
N554	Bà Hoang Thi Dinh	\$505.00	\$505.00	\$0.00
D244	Ông Bà Dinh Duc Duy	\$505.00	\$385.00	\$0.00
N922	Ông Bà Nguyen Duc Nguyen	\$503.00	\$503.00	\$0.00
N16	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$3,500.00	\$3,000.00
M33	Ông Bà Mai Quoc Huy	\$500.00	\$3,000.00	\$2,500.00
N417	Ông Bà Nguyen Tan Sy	\$500.00	\$1,500.00	\$1,000.00
H107	Ông Bà Hoang Huu Vinh	\$500.00	\$1,000.00	\$500.00
L106	Ông Bà Le Hoan	\$500.00	\$1,000.00	\$500.00
B52	Ông Bà Bui David	\$500.00	\$500.00	\$0.00
C45	Ông Bà Cao Andre	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D133	Ông Bà Doan Van Bang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D176	Ông Bà Do Loc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D23	Ông Bà Dao Hach	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D44	Ông Bà Dinh Viet Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D52	Ông Bà Dinh Thi	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D55	Ông Bà Nguyen Quang Thinh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D79	Ông Bà Doan Phi Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H142	Ông Bà Hoang Thien Phuoc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H18	Ông Bà Hoang Bon	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H41	Ông Bà Hoang Thomas	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H83	Ông Bà Ha Thanh Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L186	Ông Bà Le Van Dieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L27	Ông Bà Nguyen Ngan	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M1	Ông Bà Mai Can	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M17	Ông Bà Mai Cong Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1035	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1107	Ông Bà Nguyen Danny	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N166	Ông Bà Nguyen Ky	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N168	Bà Le Thi Bich Nga	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N275	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N338	Bà Nguyen Van Toa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N40	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N501	Ông Bà Nguyen Paul	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N702	Ông Bà Nguyen Van Cay	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N729	Ông Bà Ngo Van Tai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N815	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N934	Ông Bà Nguyen Lam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N948	Ông Bà Nguyen Mary	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N975	Ông Bà Nguyen Van Liem	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P170	Ông Bà Pham Tam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P180	Ông Bà Pham Minh Khoi Kennedy	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P19	Ông Bà Hoang Minh Man	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P270	Ông Bà Pham Mark	\$500.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
P28	Ông Bà Phạm The Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P65	Ông Bà Phạm Duc Thanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P82	Bà Tran Thi Huong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T123	Ông Bà Tran Thi Thu Tram	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T131	Ông Bà Tran Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T16	Ông Bà Tran Hoang Henry	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T334	Ông Bà Tran Vinh Thai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V144	Ông Bà Vo Quoc Dong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V178	Bà Vu NT Teresa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V38	Ông Bà Vu Van Nhat	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V5	Bà Vo Khanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Mau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Navy Ang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Van Hieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Tran Jacqueline	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyen Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen K Cuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Bà Luu Yen Kimberly	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truong Thi Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Dominican Sisters	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	GD Dũng & Hương & Nhật	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hung Quoc Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Maria Nguyễn Thị Hoa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Morris Roi Estepa & Anh Vu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyễn Đức Chí	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truc Nguyen	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Quý Cardinal Nguyễn Văn Thuận Foundation	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đội Đức Maria Mẹ Thiên Chúa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D8	Ông Bà Dang Van Loi	\$500.00	\$300.00	\$0.00
N829	Ông Bà Nguyen Van Duc	\$500.00	\$0.00	\$0.00
T401	Ông Bà Truong Vinh Tien	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Bà Phạm Thị Ru	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Duy Thao	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$500.00	\$0.00	\$0.00
P45	Ông Bà Phạm Mai	\$480.00	\$1,000.00	\$520.00
N313	Ông Bà Nguyen Van Thien	\$460.00	\$440.00	\$0.00
N173	Ông Bà Nguyen Xuan Hung	\$435.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Ngọc (Bạn Cha Sơn)	\$400.00	\$400.00	\$0.00
	Knight of Columbus 4th Degree	\$400.00	\$0.00	\$0.00
N980	Bà Nguyen Thi Trung	\$365.00	\$335.00	\$0.00
N992	Bà Nguyen Vu Thuy Linh	\$343.00	\$303.00	\$0.00
T354	Ông Bà Trinh Chieu Binh	\$340.00	\$340.00	\$0.00
N294	Ông Bà Nguyen Tan Thomas	\$340.00	\$320.00	\$0.00
C54	Ông Bà Chu Tran Tien	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N600	Ông Bà Nguyen Thomas	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N67	Ông Nguyen Dang David	\$320.00	\$320.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$320.00	\$320.00	\$0.00
M5	Bà Phan Thi Thanh	\$315.00	\$225.00	\$0.00
H9	Ông Bà Ho Nghiem	\$300.00	\$1,000.00	\$700.00
H108	Ông Bà Hoang Thao	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N156	Ông Bà Nguyen Quoc Khoa	\$300.00	\$300.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N236	Ông Bà Nguyen Van Nho	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N455	Ông Bà Nguyen Kevin	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N538	Ông Bà Nguyen Thuy Vinh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N63	Ông Bà Nguyen Van Dat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P191	Bà Phạm Thị Duom	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P206	Ông Bà Phạm Van Luat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P273	Ông Bà Phạm Ngọc Thạch	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P8	Ông Bà Phạm Công Bình	\$300.00	\$300.00	\$0.00
T119	Bà Trần Mai Tiet	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Liên Ca Đoàn Sáng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Nguyễn Tuyen	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Ông Bà Long Hoàng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P139	Ông Bà Phan T. Thu Huyền	\$300.00	\$0.00	\$0.00
	Bà Ngô Thị Soi	\$300.00	\$0.00	\$0.00
D193	Ông Bà Dương Phú Anh	\$290.00	\$500.00	\$210.00
D247	Bà Dương Thị Mỹ Tiên	\$280.00	\$240.00	\$0.00
P239	Ông Bà Phạm Nghĩa	\$280.00	\$240.00	\$0.00
P286	Bà Phạm Bích Loan	\$260.00	\$260.00	\$0.00
D134	Ông Đinh Trung	\$260.00	\$0.00	\$0.00
V192	Bà Vũ Thị Hồng	\$250.00	\$220.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$240.00	\$240.00	\$0.00
N1068	Ông Bà Nguyễn Sơn	\$240.00	\$0.00	\$0.00
P149	Ông Bà Phạm Duy Kinh	\$230.00	\$230.00	\$0.00
P209	Ông Bà Phạm Ngọc Chinh	\$230.00	\$210.00	\$0.00
P306	Ông Bà Phạm Hoa Duy	\$220.00	\$200.00	\$0.00
T269	Bà Trần Mỹ Loan	\$214.00	\$209.00	\$0.00
V165	Ông Bà Vu Đình Thuận Nhân	\$200.00	\$2,000.00	\$1,800.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$1,000.00	\$800.00
D7	Ông Bà Đặng Hữu Khuông	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H34	Bà Hoàng Nancy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H44	Ông Bà Hoàng Văn Trinh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
L168	Ông Bà Lam T. Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N1081	Ông Bà Nguyễn Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N988	Ông Bà Nguyễn Đình Nam	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T347	Ông Bà Trần Trung	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T35	Ông Bà Ngô Hiếu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T93	Ông Bà Trần Văn Quang	\$200.00	\$200.00	\$0.00
V90	Ông Bà Võ Tuấn	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Vong Nguyễn Jennifer	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyễn Quỳnh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ông Bà Trần Thủy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Memory of Charles Le	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyễn T. Hương	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phạm Kyran	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyễn Catherine	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phùng Thị Oanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Hồng Hà	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bảo Châu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Elysia LLC - Paris Lash Studio	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Hồng Bui	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyễn T. Hương	\$200.00	\$200.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Thanh Tuyen Ngo, Hong Chu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Trung Dinh Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Vien Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bác Khôi	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Lanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
B58	Ông Bà Bui V Quan	\$200.00	\$0.00	\$0.00
D19	Ông Bà Dang Duc Hoa	\$200.00	\$0.00	\$0.00
H53	Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N536	Nguyen Doan Trang	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N978	Ông Nguyen Van Dung	\$200.00	\$0.00	\$0.00
P177	Ông Bà Phạm Đình Hai	\$200.00	\$0.00	\$0.00
V87	Ông Bà Vu Hank	\$200.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
D63	Bà Do Quang Hien	\$170.00	\$1,000.00	\$830.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$170.00	\$170.00	\$0.00
L33	Ông Bà Le Dinh Ngoc	\$150.00	\$0.00	\$0.00
V15	Ông Bà Vu Minh Cong	\$150.00	\$0.00	\$0.00
N452	Ông Bà Nguyen Ngoc Thach	\$140.00	\$1,000.00	\$860.00
T27	Ông Bà Trương Vinh	\$140.00	\$0.00	\$0.00
T444	Ông Bà Trần Linh	\$140.00	\$0.00	\$0.00
C49	Ông Bà Cao Luong	\$110.00	\$300.00	\$190.00
V183	Ông Bà Vo Van Quy	\$110.00	\$0.00	\$0.00
	Ban Hướng Dẫn 11AM	\$100.00	\$2,000.00	\$1,900.00
B30	Ông Bà Bui Hanson	\$100.00	\$500.00	\$400.00
N1076	Ông Bà Nguyen Manh Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
P101	Ông Bà Phan Hiep Tan	\$100.00	\$100.00	\$0.00
T344	Ông Bà Trần Quang Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
V172	Bà Vu Thi Sinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Tran Mai	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Bánh Cướn Hoa	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Mai - Legio Marie	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Diễm Hoàng	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dinh Nga	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dong T Dinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	ÔB Hùng Loan Vũ	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Thu (Legio Marie)	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Trần Đức	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ngô Tố	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ông Bà Trần Đàm	\$100.00	\$100.00	\$0.00
D241	Ông Bà Dang Ngoc Duy	\$100.00	\$0.00	\$0.00
H22	Ông Bà Hoàng Minh Giac	\$100.00	\$0.00	\$0.00
M21	Ông Bà Mai Sơn	\$100.00	\$0.00	\$0.00
N1099	Ông Bà Nguyễn Trung Dien	\$100.00	\$0.00	\$0.00
N271	Ông Bà Nguyễn Tài Simon	\$100.00	\$0.00	\$0.00
P33	Ông Bà Phạm Văn Khôi	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T110	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T202	Ông Bà Tran Van Nganh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
	Lisa Nguyen	\$100.00	\$0.00	\$0.00
N1144	Ông Bà Nguyen Van Phi	\$80.00	\$0.00	\$0.00
P260	Bà Pham Wynne	\$80.00	\$0.00	\$0.00
D107	Ông Bà Dinh Hoang Tuan	\$70.00	\$0.00	\$0.00
V129	Ông Bà Vu Quang Hai	\$70.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$60.00	\$60.00	\$0.00
D129	Ông Bà Doan Van Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
M9	Ông Bà Mai Vinh Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N200	Ông Bà Nguyen Dung Michael	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N308	Ông Bà Nguyen Quang Thanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N583	Ông Bà Nguyen Ngoc Ha	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N681	Ông Bà Nguyen Thi Thanh Tuyen	\$60.00	\$0.00	\$0.00
P31	Bà Pham Moon	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T100	Bà Tran Hanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T281	Ông Bà Tran K. David	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T286	Ông Bà Tran Mai Thi	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T423	Ông Bà Tran Phat	\$50.00	\$1,000.00	\$950.00
	Oanh Nguyen	\$50.00	\$50.00	\$0.00
P279	Ông Bà Phan Thong	\$50.00	\$0.00	\$0.00
Q2	Ông Bà Quach Qui	\$50.00	\$0.00	\$0.00
T290	Ông Bà Tran Thai Long	\$50.00	\$0.00	\$0.00
T88	Ông Tran Peter	\$45.00	\$0.00	\$0.00
	Anna	\$40.00	\$40.00	\$0.00
C37	Ông Bà Chau V. Sang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
C44	Ông Bà Cao Ngoc Tan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
D123	Ông Bà Duong L. Anh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
H48	Ông Bà Hoang Van Hung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
H64	Ông Bà Hoang Khoa	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N1052	Ông Bà Nguyen Hue	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N121	Ông Bà Nguyen Nhu Hung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N138	Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N891	Ông Bà Nguyen Hoang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N959	Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P293	Ông Bà Pham Khoa Alex	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P301	Ông Bà Pham Minh Quan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T255	Ông Bà Truong Minh Duc	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T339	Ông Bà Truong The Phong	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T382	Ông Bà Tran Huu Thien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T441	Bà Tran Thi Thoa	\$40.00	\$0.00	\$0.00
V42	Ông Bà Vu Phung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Ngoc Hanh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
C58	Ông Bà Cao Khắc Thiên	\$35.00	\$0.00	\$0.00
D237	Ông Bà Doan The Vinh	\$30.00	\$0.00	\$0.00
L20	Ông Bà Le Hoang	\$30.00	\$0.00	\$0.00
M8	Ông Bà Mai Thanh Nhuan	\$30.00	\$0.00	\$0.00
N66	Ông Bà Nguyen David	\$30.00	\$0.00	\$0.00
P25	Ông Bà Pham Cindy	\$30.00	\$0.00	\$0.00
P277	Ông Bà Pham Quoc Thang	\$30.00	\$0.00	\$0.00
D240	Ông Bà Do Ngoc Chau	\$25.00	\$0.00	\$0.00
J1	Ông Jenks John	\$25.00	\$0.00	\$0.00
H148	Ông Bà Huynh Hanh	\$21.00	\$0.00	\$0.00
D215	Ông Bà Dang David	\$20.00	\$1,000.00	\$980.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00



ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
A2	Ông Bà Au Van Han	\$20.00	\$0.00	\$0.00
B42	Ông Bà Bui Sy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D177	Ông Bà Dang Vu Minh Quang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D37	Ông Bà Dinh Minh Chau	\$20.00	\$0.00	\$0.00
H145	Ông Bà Ho Quynh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L116	Ông Bà Le Ngoc Toan	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L211	Ông Bà Ly Tri Duy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L79	Ông Bà Le The Hoang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1046	Chị Nguyen Thi Thuy Linh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1108	Ông Bà Nguyen Steven	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N633	Ông Bà Nguyen Bich	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N777	Ông Bà Nguyen Ngoc Lam	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N882	Ông Bà Nguyen Thao	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N979	Ông Bà Nguyen Vincent	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P116	Ông Bà Pham Thanh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P134	Chị Pham Rosemary	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P246	Ông Pham Son	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P281	Ông Bà Pham Huu Ngu	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V111	Bà Bui Nhi	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V158	Ông Bà Vu Dinh Ton	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N966	Ông Bà Nguyen Van Luat	\$18.00	\$0.00	\$0.00
N1042	Ông Bà Nguyen Ngoc Minh Châu	\$15.00	\$0.00	\$0.00
T12	Ông Bà To Van Moi	\$15.00	\$0.00	\$0.00
V163	Ông Bà Vu Quang Chien	\$15.00	\$0.00	\$0.00
N868	Ông Bà Nguyen John	\$14.00	\$0.00	\$0.00
L166	Ông Bà Lai Xuan Tien	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N1096	Ông Bà Nguyen Quang Phi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N660	Bà Nguyen Tuyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N789	Ông Bà Nguyen Ngoc Son	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N957	Ông Bà Nguyen Thi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N993	Ông Bà Nguyen Van Thang	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P261	Ông Bà Pham Van Dong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P309	Ông Bà Pham Chuong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
T257	Ông Bà Trinh Be	\$10.00	\$0.00	\$0.00
T327	Chị Tran Thi Hoa	\$10.00	\$0.00	\$0.00
V191	Ông Bà Vu Ngoc Gia Han	\$10.00	\$0.00	\$0.00
	Chau Nguyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N768	Ông Bà Nguyen Viet Xuan	\$7.00	\$0.00	\$0.00
N1150	Ông Bà Nguyen Lieu Xuan	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N481	Ông Bà Nguyen Cu	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N646	Ông Bà Nguyen Quoc Bao	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N867	Bà Nguyen Tuyet	\$5.00	\$0.00	\$0.00
P43	Bà Pham Nhu Mai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
T394	Ông Bà Tran Q. John	\$5.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5.00	\$0.00	\$0.00
B57	Bà Bui Kim	\$2.00	\$0.00	\$0.00
V164	Ông Bà Vu Christopher	\$2.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$0.00	\$25,000.00	\$25,000.00
	Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Nguyễn Trương Family (Phổ An)	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Orchestra LoDuc	\$0.00	\$7,500.00	\$7,500.00
	Bui T. Anh (Tammie Igel)	\$0.00	\$7,000.00	\$7,000.00
V51	Ông Bà Vu Tuong Bang Tam	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
	Ông Bà Nguyễn Minh Trí (Andrew Liquor)	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
L185	Ông Bà La Kim Long	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
N358	Ân Nhân Ân Danh	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Dược Sĩ Nguyễn Phương - Bellaire Pharmacy	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Music Family Institute	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Phở An 2	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
C6	Ông Bà Cao Maria	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
D152	Ông Bà Dinh Tien Hung	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
L12	Ông Bà Le D. Cuong	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
P196	Ông Bà Phan Quynh Phuong	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
	Huynh Đoàn Đa Minh	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
N207	Ông Bà Nguyen Van Minh	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00
H121	Ông Bà Huynh Sonny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N864	Ông Bà Nguyen Danny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N996	Ông Bà Nguyen Ngoc Thu	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
P172	Ông Bà Phan Dinh Tuan	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Joluu- Mary	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Son Doan & Thuy Tran	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N531	Ông Bà Nguyen Van Chu	\$0.00	\$500.00	\$500.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đới Đức Maria Mẹ Giáo Hội	\$0.00	\$500.00	\$500.00
T46	Ông Bà Tran Van Hai	\$0.00	\$0.00	\$0.00

**Từ ngày 08.08.2022 đến ngày 21.02.2024 (As of February 21, 2024)**

Tổng cộng đã hứa (Amount Pledged): **\$ 1,774,494.00**  
 Tổng cộng đã nhận được (Amount Paid): **\$ 1,511,011.00**  
 Hứa còn lại (Pledge Remaining Balance): **\$ 263,483.00**



**DANH SÁCH MẠNH THƯỜNG QUÂN BẢO TRỢ - HỘI CHỢ MÙA TẠ ƠN 2023 (Còn Hứa)**

Tên Ân Nhân và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ	Hứa	Trả
Anh Bình - Phở Duy	\$5,000.00	
Andy Hồ	\$500.00	
Tammie – IGel Beauty LLC	\$15,000.00	
Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$2,000.00	
Jason Huỳnh Keller Williams Realty	\$1,000.00	
Chị Nguyệt & Anh Vũ - LA Cajun Crawfish	\$1,000.00	
Anh Thành và các Anh Em thắng tiến hôn nhân	\$1,000.00	
Anh Thắng và Chị Thủy (TPL Energy)	\$1,000.00	
Anh Johnny Đặng	\$14,500.00	

**BDS ĐỂ TRÔNG?  
CHO THUÊ NGAY!**

**ĐẶC BIỆT CHUYÊN VỀ NHÀ NGUYÊN CĂN:**

- Tìm người thuê uy tín tốt, income cao, thuê lâu dài.
- Hỗ trợ hợp đồng thuê nhà đầy đủ.
- Không mất phí khi agent chưa tìm được người thuê.
- Chuyên làm giấy tờ cho thuê housing section 8.
- Nhanh chóng và cho thuê giá cao hơn thị trường.

**GỌI NGAY: (214)-994-6057**

[www.RealTechnocy.com/landlord](http://www.RealTechnocy.com/landlord)



**DUY ĐỨC VŨ**  
AGENT ĐJA ỚC



**Quý vị đang tìm bảo hiểm với giá tốt?**  
Chúng tôi có nhiều công ty bảo hiểm cho quý vị lựa chọn.



Phuong "Kelly" Huỳnh

11828 Bellaire Ste 105c  
Houston, Texas 77072  
281-528-1869  
Kelly.huynh@brightway.com



**The LP Family Agency**

Bảo Hiểm: NHÀ | XE | THƯƠNG MẠI | NHÂN THỌ

**THẮNG HÙNG**

Super Market - Open 7 days a week  
9:00am – 9:00pm

#1 3020 Gears Rd Houston, TX 77067 (281) 999-1239  
#2 9443 Kempwood Dr Houston, TX 77080 (713) 939-7021

**2T TRAVEL & SERVICES**

14207 State Highway 249 Ste. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di trú, bảo lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân
- Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thú

**PHANXICO TOURS**

Hành Hương Công Giáo Xuyên Việt

Chương trình Xuyên Việt – Tháng 10/2024  
 • 22 ngày (từ ngày 06/10/24 đến 27/10/24)  
 • Giá trọn gói: \$3,480 (Gồm vé máy bay khứ hồi Mỹ-VN, các bữa ăn theo chương trình, khách sạn 3\* và trung tâm Công Giáo)  
 Mọi chi tiết, xin liên lạc Hiệp Cao:  
 Phone: (682) 812-3494  
 Email: dominichiep@gmail.com



**T & T**

Auto Service & Body Shop  
Complete Auto Repair Foreign & Domestic

9028 W. Little York. Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm



**Galveston Beachfront Airbnb**  
6 bd | 6 ba & 3 half | 4,500 sqft



Call (832) 387-5379  
to book today!

# KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

**(832) 573-7411 | (346) 229.4101**

## BẢO HIỂM

- ☑ Xe
- ☑ Nhà
- ☑ Nhân Thọ
- ☑ Thương Mại
- ☑ Sức Khỏe

## DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chữ Ký
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm



## THE BEST RATE INSURANCE

**Brian Khoa Nguyen**

Chuyên Viên Bảo Hiểm Sức Khỏe & Tài Chính

**(832) 878-3939**

briannnguyen@thebestrateins.com

Thebestrateinsurance.com



☑ Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hẹn bác sĩ

☑ Thay mặt khách hàng làm việc với hãng bảo hiểm

☑ Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc



## HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128  
Houston, TX 77072

**(346) 570-5867 | (281) 416.6231**



## H&A Air Conditioning

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**

**(281) 755 - 9971**

Insurance and License: TACL117466C



**kwlỘC TRẦN**  
ĐỊA ỐC  
Tận Tâm Giúp

**MUA NHÀ**  
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

**BÁN NHÀ**  
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nhé.

**ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC**  
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

**832-838-7979**  
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM  
www.AskMagisREALTY.COM

**WE'RE HIRING**

## FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

**832 953 3232**

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067  
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
  - Cao huyết áp
  - Cao mỡ trong máu
  - Tiểu đường
  - Dự ứng
  - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



**DR. VINH VO, DNP**

**BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE**

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An



**Xuân "Tracy" Trần**

**713-518-7203**

*Nghĩa trang Earthman Resthaven mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp. Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quàn xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết*

[minh.tran2@dinitymemorial.com](mailto:minh.tran2@dinitymemorial.com)

Chúng tôi có chương trình trả góp

Live Well Celebrate  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov)  
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



**Katherine Thao Le**  
BROKER & LOAN CONSULTANT

## PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trở ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền
- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quán trọ



**KATHERINE THẢO LÊ**

**832.276.0845**

[KatherineYourRealtor7@gmail.com](mailto:KatherineYourRealtor7@gmail.com)

## KLEIN

**FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS**

*The Finest Personal Care*  
Houston's Oldest and Most Trusted Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes Mausoleum Cemeteries Monuments Crematories Urn Niches



Cy-Fair (832) 678-3900  
Chumpions (281) 329-2674  
Tomball (281) 351-7233  
Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families



## CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA

All contact info QR code:  15715 N. Freeway Service Dr.  
Houston, Texas 77090  
**713-597-8899**  
Headstoneworldhouston.com  
Headstoneworld@yahoo.com



Chúng tôi nhận làm đủ loại bia mộ tại Houston và các vùng phụ cận, có giá đặc biệt cho người Việt.

## ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

*An Toàn - Kinh Nghiệm - Tận Tâm*

- ☑ Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- ☑ Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- ☑ Không thi đậu, không lấy tiền.
- ☑ Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

**346-714-6717**

**Bác Sĩ Nhãn Khoa**  
**Nguyễn Thị Cathy, OD**



13774 Northwest Fwy  
Houston, Texas 77040  
(Located next to VisionWorks)  
**713-996-8169**

Giờ mở cửa:

☉ Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm  
☉ Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm

- ✓ Đo độ kính và contact lenses.
- ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
- ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.

## NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S

## DEVINE DENTAL

(Family and Cosmetic Dentistry)

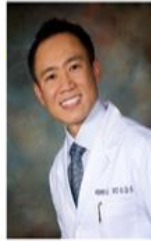
- ☐ Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
- ☐ Làm theo hẹn.

12834 Willow Centre Dr. Suite A  
Houston, TX 77066 (Gần Willow Brook Mall)

[www.nwhoustondentists.com](http://www.nwhoustondentists.com)

**(713) 856-5000**

**Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE**



## BRYAN TRAN A/C

Air Conditioning & Heating  
Refrigeration Sale - Service - Installation  
Commercial & Residential

**10% OFF Any Equipment Replacement**

**713-839-6798**

**832-373-2820**

Licensed & Insured  
LIC# TACLA34008E & TACL34008R





# AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn  
11828 Bellaire Ste 105  
Houston, TX 77072  
281-568-9988 | 832-213-8899

**CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC**  
Đặc biệt chương trình tái tài trợ  
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

# DENTIST at Rock Creek



**KimCuc Vo, DDS**  
FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY  
14502 Spring Cypress Rd, Ste 900  
832.534.3801  
dentistatrockcreek.com



www.iGelBeauty.com  
1-832-553-2200

GIÁ CẢ ƯU ĐÃI.  
SẢN PHẨM ĐA DẠNG.  
CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU.  
THƯƠNG HIỆU KHÔNG THỂ THIẾU TRONG NGÀNH NAIL.



**DANNY NGUYEN INTERNATIONAL**  
DN COMMERCIAL REAL ESTATE



**Tammie Vu 713.865.2362**  
TammieVu@DNCommercial.net

Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại  
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



# InteliOne FINANCIAL PARTNERS

(281) 506-7744  
(713) 557-8989

Kimberley@InteliOne.com

11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072  
www.InteliOne.com

Kimberley Ngô, MBA  
Founder | CEO | President  
LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)

Đầu Tư Được 35% Bonus  
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc

# LT Insurance Group

Health • Life • Long-Term Care



**Tham Khảo Miễn Phí**  
Bảo Hiểm Medicare  
Bảo Hiểm ObamaCare  
Bảo Hiểm Nhân Thọ  
Long Term Care

**Lan Thân**  
713.569.0590

**Sang Thân**  
713.560.9161

LTInsurancegroup@gmail.com  
www.ltinsurancegroup.com  
1225 N Loop West Suite 214  
Houston, Texas 77008

# HA TRAN AGENCY

17202 Clay Rd, Ste 1 - Houston, TX 77084

OFFICE: (832) 839-7159



QUÍ VỊ ĐANG TÌM MỘT CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM VỚI GIÁ CẢ TỐT?  
CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH TỐT VỚI GIÁ CẢ CẠNH TRANH.

**XE | NHÀ | THƯƠNG MẠI**  
**NHÂN THỌ | NGẬP LỤT**

*Ha Tran*

Xin hãy gọi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí!

# VISION CONCEPT



Bác Sĩ Nhân khoa  
PHƯƠNG ĐOÀN, O.D.



**281-407-4886**

12620 FM 1960 Rd. W, Ste. C-2  
Houston, TX 77065

(Tại FM 1960 và N. Eldridge)



Khám mắt - Làm kính - Contact lens



# THE YARD DEPOT

15822 Mueschke Road  
Cypress, TX 77433

Office: (281) 807-4567  
Cell: (281) 836-2517

Info@theyarddepot.com  
www.theyarddepot.com



- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass

**TPL**  
TEXAS POWER & LIGHTING  
**ENERGY**  
www.tplenergy.com  
admin@tplenergy.com

Low Electricity Rates

**Save up to 35% on your next electric bill!**

**CÔNG TY ĐIỆN LỰC**

**Call us now: (713)552-0484**  
11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042